



Citación: BDHespVIS.02.01, consulta: 21-12-2024

**Ref. Hesperia: VIS.02.01**

| CABECERA                       |  |
|--------------------------------|--|
| <b>REF. MLH:</b>               | L.   |
| <b>MUNICIPIO:</b>              | Viseu  |
| <b>OBJETO:</b>                 | A  |
| GENERALIDADES                  |  |
| <b>MATERIAL:</b>               | PIEDRA   |
| <b>TÉCNICA:</b>                | INCISION   |
| <b>NÚM. INSCRIPCIONES:</b>     | 1  |
| <b>DIMENSIONES</b>             | 101 x 43,5 x 34,5  |
| <b>OBJETO:</b>                 |  |
| <b>NÚM. LÍNEAS:</b>            | 9  |
| <b>H. MÍN. LETRA:</b>          | 3,5  |
| <b>CONS. ARQ:</b>              | B  |
| <b>REVISORES:</b>              | ALF  |
| TEXTO Y APARATO CRÍTICO        |  |
| <b>TEXTO:</b>                  | DEIBABOR<br>IGO<br>DEIBOBOR<br>VISSAIEIGO<br>BOR<br>ALBINVS<br>CHAEREAE<br>F<br>V S L M  |
| EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA        |  |
| <b>FTE. LEC.:</b> ed. princeps | <b>SEPARADORES:</b> CARECE   |
| <b>NÚM. TEXTOS:</b> 1          | <b>LENGUA:</b> LUSITANO  |
| <b>SIGNARIO:</b> LATINO        |  |
| <b>OBSERV. EPIGRÁFICAS:</b>    | <p>Se trata de un ara de granito de acabado cuidado. Su coronamiento se compone de frontón triangular (delantero y trasero), toros laterales y focus circular en el centro. El cuerpo central tiene las cuatro caras trabajadas, y tiene una base moldurada.</p> <p>La inscripción no tiene problemas de lectura, pero su interpretación es un tanto compleja. Es una inscripción bilingüe (que reserva la lengua indígena para los teónimos y el latín para antropónimos y fórmula votiva), que parece ser una dedicatoria a las "diosas y dioses Vissaieicos", con una clara desinencia de dativo plural en -BOR que, sin embargo, no tiene paralelos en la península, pues en la zona lusitana tenemos restos de flexión en -BO en inscripciones semilatinas como DEIBABO NEMVCELAICABO de Aguas Frias, Chaves, VRE, AE, 1987, 562g; HEp 2, 839; HEp 7, 1214; Búa 1997, 60. El nexa entre ambos nombres (DEIBABOR, DEIBOBOR) es IGO, que tampoco conoce paralelos, aunque podría explicarse como alternante con INDI, lo mismo que el latín tiene ET, -QVE, SEV SIVE... Esta parte indígena del texto tiene, por tanto, características únicas (sin elementos flexivos o sintácticos comunes con las inscripciones lusitanas), aunque entendibles en el marco de una lengua indoeuropea. No obstante, comparte con las inscripciones de la zona lusitano-galaica la conservación del diptongo *ei y el betacismo (confusión de b y u) en DEIBABOR y DEIBOBOR.</p> <p>La parte latina no presenta mayores problemas de interpretación, pues se</p> |



|                                 |  |
|---------------------------------|--|
|                                 | trata del nombre del dedicante y de la fórmula votiva latina típica. No obstante, parece que la utilización de la lengua latina no es casual para el antropónimo y la fórmula en una inscripción de este tipo, pues tiene numerosos ejemplos en el área lusitano-galaica (cf. Gorrochategui - Vallejo 2015). |
| <b>OBSERV. PALEOGRÁFICAS:</b>   | Línea 3 nexó EI, línea 4, nexó IE, línea 7, nexó final AE  |
| <b>CONTEXTO ARQUEOLÓGICO</b>    |  |
| <b>FECHA HALLAZGO:</b>          | 2009   |
| <b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b> | HALLAZGO CASUAL  |
| <b>DATACIÓN:</b>                | 2ª mitad del siglo I (ed. princeps)  |
| <b>CRIT. DAT.:</b>              | Paleografía  |
| <b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>       | La pieza se encontró en 2009, al realizarse unas obras para la instalación de un funicular. Se trata de la zona más alta de la ciudad, no lejos del forum.   |
| <b>BIBLIOGRAFÍA</b>             |  |
| <b>ED. PRINCEPS:</b>            | Fernandes et alii 2009   |
| <b>BIBL. FILOL.:</b>            | HEp, 17, 255; Wodtko 2010; Lowe 2014, 117-118; Estarán 2014, 537; Gorrochategui - Vallejo 2015, 343;   |
| <b>BIBL. ARQUEOL.:</b>          | Fernandes et alii 2009   |

#### ILUSTRACIONES



Créditos: Palaeohispanica 2009

